

Новая книги на иврите "Центральная Азия: Бухара и Афганистана"

В 2018 году издательство института "Яд Ицхак Бен-Цви" по исследованию еврейских общин стран Ближнего Востока и Азии опубликовало солидную книгу "Центральная Азия: Бухара и Афганистан" на иврите. Этот том является пятнадцатой книгой из серии книг «Еврейские общины на Востоке в 19–20-ом веках» и является результатом очередного взаимного сотрудничества между институтом Бен-Цви и министерства образования Израиля.



На передней обложке книги на фоне географической карты Центральной Азии дана фотография артистов фольклорного ансамбля под руководством Я. Пинхасовой (Тофахон), снятая в Бухаре (1988г.). На обороте – фрагмент сюзане из шёлка из коллекции Центра еврейского искусства и четыре части талита, вышитый золотыми нитками из частной коллекции (Герат, 1930г.).

Книга состоит, как видно из названия, из двух разделов: Центральная Азия: Бухара, Центральная Азия: Афганистан и, как принято в академических изданиях, предисловия редактора на иврите и английском языках, таблицы со знаменательными датами, библиографии, информацией об авторах статей, источников использованных фотоснимков и именного указателя. В книгу включены редкие фотоснимки, архивные документы из музейных и частных коллекциях.

Работа над книгой началась еще в 2008 году (первый редактор – проф. Моше Гаммер (1950-2013)) и должна была быть посвящена бухарским евреям. В 2016 по решению ученого совета серии книги "Еврейские общины..." было решено включить раздел, описывающий также евреев Афганистана, тесно связанных с бухарской общиной с точки зрения истории, экономики и культуры. В указанном томе читатели могут получить информацию о политических, социальных и экономических процессах, происходивших в этих общинах в последние сто лет.

В книгу вошли как опубликованные ранее работы, так и новые, специально написанные для данного тома. Статьи известных ученых и исследователей по истории и культуре бухарских евреев написаны на основе научных изысканий, рукописных и печатных материалов, а также на основе полученной информации от представителей общины. Многие из них опубликовали свои монографии.

Значительную часть первого раздела книги занимают научные статьи исследователей и авторов книг по истории и этнографии бухарских евреев: редактора данного тома д-ра Зеэва Левина (кстати, благодаря огромному труду которого, книга, начатая несколько лет тому назад, была завершена), д-ра Альберта Кагановича, д-ра Гиоры Фузайлова, д-ра Хен Барам, проф. Якова Рои.

Особый интерес представляют собой статьи: о дореволюционном образовании (Б. Бен-Давид), о жизненном цикле 19 века и брачном договоре (проф. Ш. Цабар;); о народном творчестве (д-р Я. Меэль); о литературе (Т. Лой), о созанда и изобразительном искусстве (З. Борохова), о еврейско-таджикском языке и именах (Х. Толмас).

Интересная информация о синагогах, частных домах, микве представлена специалистом по архитектуре З. Аршавской; о ритуальных артефактах – д-ром Рут Якоби; о создателе бухарско-еврейского музея Исаака Лурье – сотрудницей института Бен-Цви М. Шимуновой. Статьи о бухарско-еврейских украшениях представлена этнографом д-ром Т. Емельяненко; об одежде – исследователем Н. Бахрози Бароз; о кухне, приготовлении вина и субботнем блюде – Ю. Примаком.

К сожалению, в книге есть ряд недочетов. Не все знаменательные даты, как отмечает исследователь истории бухарских евреев Е. Якубов, вошли в книгу. Не все термины даются правильно, например "узбекские, таджикские, бухарские евреи". Жаль, что в статье об одежде бухарских евреев, не упоминается книга Е.Г. Емельяненко "Традиционный костюм бухарских евреев", опубликованная в 2012 году Российским этнографическим музеем в изд-ве "Петербургское Востоковедение".

Несмотря на эти и другие замечания, книга представляет собой уникальное и прекрасно оформленное издание с содержательным материалом на иврите.

*Хана Толмас,
доктор филологии
май 2019*